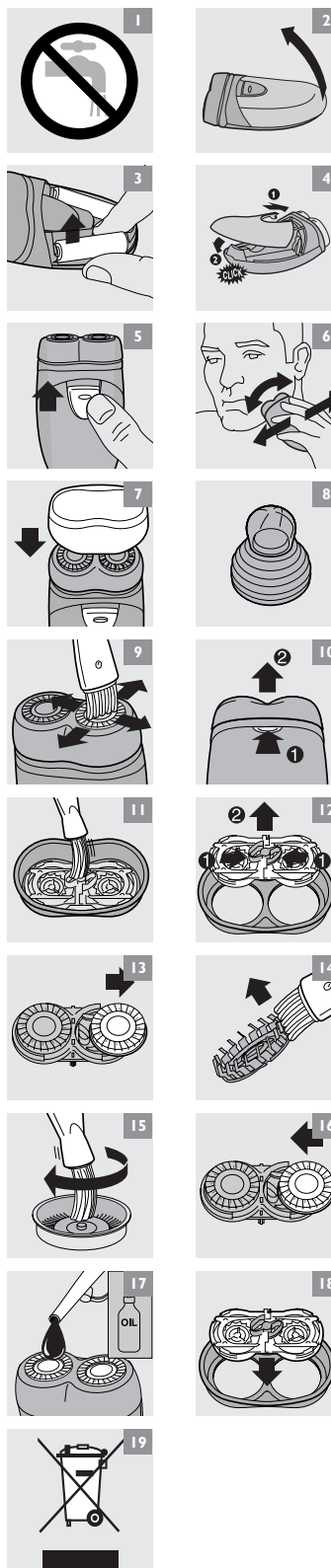
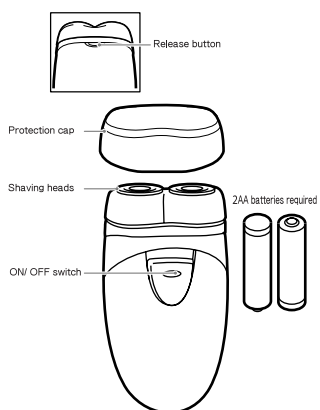


HQ41, HQ40



PHILIPS

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ **Keep the appliance dry (fig. 1).**
- ▶ **Store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.**

Inserting batteries

The appliance runs on two R6 AA 1.5-volt batteries. Preferably use Philips alkaline batteries.

Make sure that your hands are dry when inserting the batteries.

- 1** Remove the lid of the battery compartment (fig. 2).
- 2** Place two batteries in the battery compartment (fig. 3).
Make sure the + and - indications on the batteries match the indications in the battery compartment. The shaver does not work if the batteries have been placed incorrectly.
- 3** Put the lid of the battery compartment back onto the appliance. First insert the top part of the lid (1) and then press the bottom part down until you hear a click (2) (fig. 4).

- ▶ **To avoid damage due to battery leakage:**
 - do not expose the appliance to temperatures higher than 35°C;
 - remove the batteries if the appliance is not going to be used for a month or more;
 - do not leave empty batteries in the appliance.

Cordless shaving time

Two new batteries offer a cordless shaving time of 60 minutes.

Using the appliance**Shaving**

- 1** Switch the appliance on by pressing the switch lock and pushing the on/off slide upwards (fig. 5).

The switch lock prevents accidental switching on of the appliance.

- 2** Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements (fig. 6).

Shaving on a dry face gives the best results.

Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

- 1** Switch the shaver off by pushing the on/off slide downwards.
- 2** Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage (fig. 7).

Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

- ▶ **For easy and optimal cleaning, the Philips Action Clean (shaving head cleaner, type HQ100) is available. Ask your Philips dealer for information (fig. 8).**
 - ▶ *The Philips Action Clean may not be available in all countries. Contact the Customer Care Centre in your country about the availability of this accessory.*

You can also clean the shaver in the following way:

Every week: shaving unit and hair chamber

- 1** Switch the shaver off.
- 2** Clean the top of the appliance first, using the brush supplied (fig. 9).
- 3** Press the release button (1) and remove the shaving unit (2) (fig. 10).
- 4** Clean the inside of the shaving unit and the hair chamber with the brush (fig. 11).
- 5** Put the shaving unit back onto the shaver.

Every two months: shaving heads

- 1** Switch the shaver off.
- 2** Press the release button (1) and remove the shaving unit (2) (fig. 10).
- 3** Remove the retaining frame by pushing the sides of the central spring towards each other (1) and lifting the retaining frame out of the shaving unit (2) (fig. 12).
- 4** Slide the shaving heads out of the retaining frame and clean them one by one (fig. 13).

Do not mix up the cutters and the guards.

This is essential since each cutter has been ground with its corresponding guard for optimal performance. If you accidentally mix the sets up, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- 5** Clean the cutter with the short-bristled side of the brush (fig. 14).
Brush carefully in the direction of the arrow.
- 6** Brush the guard (fig. 15).
- 7** Slide the shaving heads back into the retaining frame and put the retaining frame back into the shaving unit (fig. 16).
- 8** Put the shaving unit back onto the shaver.

- ▶ **For extra thorough cleaning, clean the shaving heads by putting them in a degreasing liquid (e.g. alcohol) every six months. To remove the shaving heads, follow steps 1 to 4 described above. After cleaning, lubricate the central point on the inside of the guards with a drop of sewing machine oil to prevent wear of the shaving heads (fig. 17).**

Storage

- ▶ **Put the protection cap on the shaver to prevent damage (fig. 7).**

Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

Replace damaged or worn shaving heads with HQ4+ Philips shaving heads only.

- 1** Switch the shaver off.
- 2** Press the release button (1) and remove the shaving unit (2) (fig. 10).
- 3** Remove the retaining frame by pushing the sides of the central spring towards each other (1) and lifting the retaining frame out of the shaving unit (2) (fig. 12).
- 4** Slide the shaving heads out of the retaining frame (fig. 13).
- 5** Slide new shaving heads into the retaining frame (fig. 16).
- 6** Put the retaining frame back into the shaving unit (fig. 18).
- 7** Put the shaving unit back onto the shaver.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ4+ Philips shaving heads.
- HQ100 Philips Action Clean (shaving head cleaner).
- HQ101 Philips Action Clean refill (shaving head cleaning liquid).
- HQ110 Philips shaving head cleaner (shaving head cleaning spray).

Environment

- ▶ **Batteries contain substances that may pollute the environment. Always remove the batteries before discarding the appliance or handing it in at an official collection point. Dispose of the batteries at an official collection point for batteries.**
- ▶ **Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (fig. 19).**

■ Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

■ Troubleshooting

1 Reduced shaving performance

- ▶ *Cause 1: the shaving heads are dirty.*
 - ▶ *The shaver has not been cleaned well enough or has not been cleaned for a long time.*
 - **Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.**
 - ▶ *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.*
 - **Clean the cutters and guards with the brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every two months: shaving heads'.**
 - ▶ *Cause 3: the shaving heads are damaged or worn.*
 - **Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.**
- 2** The shaver does not work when the on/off slide is pushed upwards.
- ▶ *Cause 1: the batteries are empty*
 - **Replace the batteries. See chapter 'Inserting batteries'.**

Penting

Baca arahan penggunaan ini dengan teliti sebelum menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan di masa depan.

- ▶ Pastikan perkakas sentiasa kering (gamb. 1).
- ▶ Simpan dan gunakan perkakas itu pada suhu antara 5°C dan 35°C.

Memasukkan bateri

Perkakas menggunakan dua bateri jenis R6 AA 1.5 volt. Sebaik-baiknya gunakan bateri beralkali Philips.

Pastikan tangan anda kering semasa memasukkan bateri.

- 1 Keluarkan penutup petak bateri (gamb. 2).
- 2 Letak dua bateri di dalam petak bateri (gamb. 3).

Pastikan penunjuk + dan - pada bateri sepadan dengan penunjuk di dalam petak bateri. Pencukur tidak berfungsi jika bateri tidak dipasang dengan betul.

- 3 Pasang kembali penutup petak bateri pada perkakas. Letak bahagian atas penutup (1) dahulu dan kemudian bahagian bawahnya sehingga anda mendengar bunyi klik (2) (gamb. 4).

- ▶ Untuk mengelak kerosakan yang berpunca daripada kebocoran bateri:
 - jangan dedahkan perkakas pada suhu yang melebihi 35°C;
 - keluarkan bateri jika perkakas tidak akan digunakan selama sebulan atau lebih;
 - jangan biarkan bateri kosong di dalam perkakas.

Masa pencukuran tanpa kord

Dua buah bateri yang baru memberikan masa cukuran selama 60 minit.

Menggunakan perkakas

Pencukuran

- 1 Hidupkan perkakas dengan menekan kunci suis dan menolak gelangсар hidup/mati ke atas (gamb. 5).

Kunci suis mengelakkan perkakas dari dihidupkan dengan tidak sengaja.

- 2 Gerakkan kepala pencukur dengan gerakan lurus dan membulat di atas permukaan kulit dengan pantas (gamb. 6).

Hasil pencukuran yang terbaik akan terhasil jika muka anda kering. Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philips.

- 1 Matikan pencukur dengan menggelongsorkan punat mati/hidup ke bawah.

- 2 Pasang semula penutup pelindung pada pencukur setelah setiap penggunaan untuk mengelakkan kerosakan (gamb. 7).

Pembersihan dan penyenggaraan

Membersih alat pencukur dengan kerap kali menjamin prestasi pencukuran terbaik.

- ▶ Pembersih Tindakan Bersih Philips (bahan pembersih kepala pencukur, jenis HQ100) boleh didapati untuk pembersihan yang mudah dan optimum. Untuk mendapatkan maklumat lanjut, sila hubungi penjual Philips (gamb. 8).
- ▶ *Pembersih Tindakan Bersih Philips mungkin tidak terdapat di semua negara. Hubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negeri anda untuk mengetahui tentang ketersediaan aksesori ini.*

Anda juga boleh membersihkan pencukur dengan cara yang berikut:

Setiap minggu: unit pencukur dan ruang rambut

- 1 Matikan alat pencukur.
- 2 Bersihkan bahagian atas perkakas dahulu dengan berus yang dibekalkan (gamb. 9).
- 3 Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2) (gamb. 10).
- 4 Bersihkan bahagian dalam unit cukur dan ruang rambut dengan berus (gamb. 11).
- 5 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

Setiap dua bulan: kepala pencukur

- 1 Matikan alat pencukur.
- 2 Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2) (gamb. 10).
- 3 Tanggalkan rangka penahan dengan menolak bahagian tepi spring tengah ke arah masing-masing (1) dan angkat rangka penahan dari unit pencukur (2) (gamb. 12).
- 4 Luncur keluar kepala pencukur dari rangka penahan dan bersihkan satu per satu (gamb. 13).

Jangan campur adukkan pemotong dan adang yang berlainan set.

Ini penting kerana tiap pemotong diasah dengan adang sepadan untuk mendapatkan pencapaian optimum. Prestasi pencukuran optimum mungkin mengambil masa beberapa minggu untuk dipulihkan sekiranya anda mencampur-adukkan pemotong dan adang tersebut dengan tidak sengaja.

- 5 Bersihkan pemotong dengan tepi berus yang berbulu pendek (gamb. 14).

Berus ke arah anak panah dengan berhati-hati.

- 6 Berus adangan (gamb. 15).

- 7 Gelongsorkan kepala pencukur balik ke dalam rangka penahan dan pasang semula rangka penahan itu ke unit pencukur (gamb. 16).

- 8 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

- ▶ Untuk pembersihan tambahan yang menyeluruh, bersihkan kepala pencukur dengan meletakkannya ke dalam cecair nyahgris (contohnya alkohol) setiap enam bulan. Untuk menanggalkan kepala pencukur, ikuti langkah 1 hingga 4 seperti yang dihuraikan di atas. Setelah dibersihkan, lenserkan bahagian tengah di dalam adangan dengan setitik minyak mesin jahit untuk mengelak kepala pencukur menjadi haus (gamb. 17).

Penyimpanan

- ▶ Pasangkan kembali penutup perlindungan pada alat pencukur untuk mengelakkan kerosakan (gamb. 7).

Penggantian

Gantikan kepala pencukur setiap dua tahun sekali untuk mendapatkan hasil pencukuran yang optimum.

Gantikan kepala pencukur yang rosak atau haus dengan + Philips HQ4 kepala pencukur sahaja.

- 1 Matikan alat pencukur.

- 2 Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2) (gamb. 10).

- 3 Tanggalkan rangka penahan dengan menolak bahagian tepi spring tengah ke arah masing-masing (1) dan angkat rangka penahan dari unit pencukur (2) (gamb. 12).

- 4 Luncur keluar kepala pencukur dari rangka penahan (gamb. 13).

- 5 Luncurkan kepala pencukur baru ke dalam rangka penahan (gamb. 16).

- 6 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur (gamb. 18).

- 7 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

Aksesori

Aksesori berikut boleh didapati:

- Kepala pencukur Philips+ HQ4.
- Pembersih Tindakan Bersih Philips HQ100 (pembersih kepala pencukur).

- Isian semula pembersih Tindakan Bersih Philips HQ101 (cecair pembersih kepala pencukur).
- Pembersih kepala pencukur Philips HQ110 (semburan pembersih kepala pencukur).

■ Alam sekitar ■

- ▶ **Bateri** mengandungi baha yang mungkin mencemarkan alam sekitar. Sentiasa keluarkan bateri sebelum melupuskan perkakas atau membawanya ke pusat pungutan rasmi. Buang bateri di pusat pungutan rasmi untuk bateri.
- ▶ Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (gamb. 19).

■ Jaminan dan servis ■

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan atau Jabatan Servis Syarikat Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri Philips.

■ Menyelesaikan masalah ■

1 Prestasi pencukuran berkurang

- ▶ *Punca 1: kepala pencukur kotor.*
- ▶ *Pencukur tidak dibersihkan dengan baik atau sudah lama tidak dibersihkan.*
- ▶ **Bersihkan pencukur** sebersih-bersihnya sebelum anda terus mencukur. Lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan'.
- ▶ *Punca 2: rambut panjang menyumbati kepala pencukur.*
- ▶ **Bersihkan pemotong dan adangan dengan berus yang dibekalkan.** Lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan', bahagian 'Setiap dua bulan: kepala pencukur'.
- ▶ *Punca 3: kepala pencukur rosak atau haus.*
- ▶ **Gantikan kepala pencukur.** Lihat bab 'Penggantian'.

2 Pencukur tidak berfungsi apabila gelongsor hidup/mati ditolak ke atas.

- ▶ *Punca 1: bateri kosong*
- ▶ **Gantikan bateri.** Lihat bab 'Memasang bateri'.

ภาษาไทย

ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มือแนะนำการใช้งานให้ละเอียดก่อนใช้อุปกรณ์ และเก็บคู่มือนี้ไว้ใช้อ้างอิงในภายหลัง

- การเก็บเครื่องโกนหนวดไว้ในที่แห้ง (รูปที่ 1).
- จัดเก็บและใช้งานเครื่องโกนหนวดที่อุณหภูมิระหว่าง 5°C และ 35°C

การใส่แบตเตอรี่

เครื่องโกนหนวดรุ่นนี้ใช้แบตเตอรี่ขนาด R6 AA 1.5 โวลต์ จำนวน 2 ก้อน ควรใช้ที่แบตเตอรี่อัลคาไลน์ของ Philips

ควรเชื่อมต่อให้แห้งก่อนใส่แบตเตอรี่

- ถอดฝาปิดแบตเตอรี่ออก (รูปที่ 2).
 - วางแบตเตอรี่ 2 ก้อนลงในช่อง (รูปที่ 3). ใส่แบตเตอรี่ให้ตรงกับเครื่องหมาย + และ - ที่แสดงไว้ในช่องใส่แบตเตอรี่ เครื่องโกนหนวดจะไม่ทำงาน หากใส่แบตเตอรี่ไม่ถูกต้อง
 - ปิดฝาช่องใส่แบตเตอรี่โดยใส่ด้านบนสุดของฝา (1) จากนั้นกดลงจนแน่นเข้าที่ (2) ได้ยินเสียงดังคลิก (รูปที่ 4).
- หลีกเลี่ยงปัญหาการรั่วซึมของแบตเตอรี่ดังต่อไปนี้:
- ไม่ควรวางเครื่องโกนหนวดลงบนบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงเกินกว่า 35°C
 - ถอดแบตเตอรี่ออกหากไม่ได้ใช้งานเครื่องโกนหนวดติดต่อกันเป็นเวลานานหนึ่งเดือนหรือนานกว่านั้น
 - ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ทั้งหมดแล้วไว้ในตัวเครื่อง

ระยะเวลาการใช้งานเครื่องโกนหนวดแบบไร้สาย

แบตเตอรี่ใหม่ 2 ก้อนสามารถใช้งานโกนหนวดแบบไร้สายได้นาน 60 นาที

การใช้งานเครื่องโกนหนวดโกนหนวด

- กดสวิตช์ปลดล็อกแล้วเลื่อนปุ่มเปิด/ปิดขึ้น เพื่อเปิดการทำงานของเครื่องโกนหนวด (รูปที่ 5). สวิตช์ล็อกเครื่องโกนหนวดจะช่วยป้องกันไม่ให้เครื่องถูกเปิดโดยบังเอิญ
- เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนังทั้งในแนวตรงและวนไปมาอย่างรวดเร็ว (รูปที่ 6). ใช้โกนหนวดขณะผิวแห้งจะดีที่สุด อาจต้องใช้เวลา 2 หรือ 3 สัปดาห์ เพื่อให้ผิวหนังชินกับระบบการทำงานของเครื่องโกนหนวด Philips

- ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวดโดยเลื่อนปุ่มเปิด/ปิดลงด้านล่าง
- ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดทุกครั้งหลังใช้งานเสร็จเรียบร้อยแล้ว เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด (รูปที่ 7).

การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

ควรทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ เพื่อให้การใช้งานมีประสิทธิภาพ

- ในการทำความสะอาดที่ง่ายและได้ผลสูงสุด ควรใช้ Philips Action Clean (อุปกรณ์ทำความสะอาดล่อนหัวเครื่องโกนหนวดรุ่น HQ100) ซึ่งหาซื้อและสอบถามได้จากตัวแทนจำหน่าย Philips (รูปที่ 8).
- Philips Action Clean อาจไม่มีขายในบางประเทศ กรุณาติดต่อสิ่งที่คุณยบริการในประเทศของคุณ

นอกจากนี้ยังสามารถทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดได้ด้วยวิธีดังต่อไปนี้

ทูลลับค้ำ: อุปกรณ์ในการโกนหนวดและช่องเก็บเศษหนวด

- ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด
- ใช้แปรงปัดทำความสะอาดด้านบนของเครื่องโกนหนวดก่อน (รูปที่ 9).
- กดปุ่มเพื่อปลดล็อก (1) แล้วถอดชุดหัวโกน (2) ออกจาก (รูปที่ 10).
- ใช้แปรงปัดทำความสะอาดด้านบนของอุปกรณ์โกนหนวดและช่องเก็บเศษหนวด (รูปที่ 11).
- ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

ทุกๆ 2 เดือน: หัวโกน

- ปิดสวิตช์เครื่อง
- กดปุ่มเพื่อปลดล็อก (1) และถอดชุดหัวโกน (2) ออกจากเครื่อง (รูปที่ 10).
- ถอดโครงยึดออกโดยบิดขึ้นข้างของสปริงตรงกลางเข้าหันทัน (1) จากนั้น ดึงโครงยึดออกจากชุดโกนหนวด (2) (รูปที่ 12).
- เลื่อนหัวโกนออกจากโครงยึด จากนั้นทำความสะอาดที่ละหัวโกน (รูปที่ 13).

ไม่ควรสลับชุดใบมีดและฝาครอบ

เพื่อให้ได้ประสิทธิภาพในการทำงาน ควรจัดใบมีดและฝาครอบให้เข้าชุดกัน หากสลับชุดกันโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลาประมาณ 2-3 สัปดาห์ ก่อนที่ประสิทธิภาพการใช้งานจะดีดังเดิม

- ใช้แปรงด้านที่สั้นปัดทำความสะอาดใบมีด (รูปที่ 14). ควรแปรงอย่างระมัดระวังตามทิศทางของลูกศร
- ใช้แปรงปัดทำความสะอาดฝาครอบ (รูปที่ 15).
- เลื่อนหัวโกนกลับเข้าไปในโครงยึด และวางโครงยึดกลับเข้าไปในชุดอุปกรณ์โกนหนวด (รูปที่ 16).
- ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

- เพื่อความสะอาดยิ่งขึ้น ให้ทำความสะอาดหัวโกนโดยจุ่มลงในน้ำยาขัดความมัน (เช่น แอลกอฮอล์) ทุกๆ 6 เดือน ในการถอดหัวโกน ให้ทำตามขั้นตอนที่ 1-4 ข้อย่อยแล้วข้างต้น หลังจากทำความสะอาดเสร็จเรียบร้อยแล้ว ควรหยดน้ำมันหล่อลื่นลงตรงกลางภายในฝาครอบ เพื่อป้องกันขณะครอบฝาบนหัวโกน (รูปที่ 17).

วิธีการจัดเก็บรักษา

- ปิดฝาครอบบนเครื่องโกนหนวด เพื่อป้องกันการชำรุดเสียหาย (รูปที่ 7).

การเปลี่ยนอุปกรณ์

ควรเปลี่ยนชุดหัวโกนทุกๆ 2 ปี เพื่อการโกนหนวดให้ได้ผลดีที่สุด

เปลี่ยนชุดหัวโกนที่ชำรุดหรือสึกหรอด้วยชุดหัวโกนรุ่น HQ4+ ของ Philips เท่านั้น

- ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด
- กดปุ่มเพื่อปลดล็อก (1) และถอดชุดหัวโกน (2) ออกจากเครื่อง (รูปที่ 10).
- ถอดโครงยึดออกโดยบิดขึ้นข้างของสปริงตรงกลางเข้าหันทัน (1) จากนั้น ดึงโครงยึดออกจากชุดโกนหนวด (2) (รูปที่ 12).
- เลื่อนหัวโกนออกจากโครงยึด (รูปที่ 13).
- เลื่อนหัวโกนอันใหม่เข้าไปในโครงยึด (รูปที่ 16).
- วางโครงยึดกลับเข้าไปในชุดอุปกรณ์โกนหนวด (รูปที่ 18).
- ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

อุปกรณ์เสริม

อุปกรณ์เสริมที่จำหน่ายแล้ว:

- หัวโกน Philips รุ่น HQ4+
- HQ100 Philips Action Clean (น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน)
- HQ101 Philips Action Clean refill (น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน)
- น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน Philips รุ่น HQ110 (สเปรย์ทำความสะอาดหัวโกน)

ผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม

- ภายในแบตเตอรี่อาจประกอบด้วยสารที่ก่อให้เกิดมลภาวะเป็นพิษต่อสิ่งแวดล้อม ดังนั้นควรถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องโกนหนวดก่อนทิ้งทุกครั้งหรือทิ้งแบตเตอรี่ลงในถังขยะสำหรับทิ้งโดยเฉพาะ
- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งาน แต่ให้ทิ้งไว้ในจุดทิ้งขยะสำหรับการรีไซเคิล เพื่อช่วยรักษาภาพแวดล้อม (รูปที่ 19).

การรับประกันและบริการ

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมโปรดปรึกษาเราๆ โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการอยู่ในเอกสารเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์หรือแผนกบริการลูกค้าของ Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

การแก้ปัญหา

- ประสิทธิภาพในการโกนลดลง
 - สาเหตุที่ 1: ชุดหัวโกนสกปรก
 - ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดไม่เพียงพอ หรือไม่ได้ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดเป็นเวลานาน
 - ควรทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดให้ทั่วถึงก่อนใช้โกนหนวดในครั้งต่อไป ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา'
 - สาเหตุที่ 2: มีเศษหนวดที่มีความยาวอุดตันหัวโกน
 - ทำความสะอาดใบมีดและที่เก็บใบมีดด้วยแปรงดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา' ในหัวข้อ 'ทุกๆ 2 เดือน: หัวโกน'
 - สาเหตุที่ 3: หัวโกนเสียหายหรือชำรุด
- เปลี่ยนหัวโกนใหม่ ดูได้จากบท 'การเปลี่ยนหัวโกน'
- เครื่องโกนหนวดไม่ทำงานเมื่อเลื่อนปุ่มเปิด/ปิดด้านข้างขึ้น
 - สาเหตุที่ 1: แบตเตอรี่หมด
 - เปลี่ยนแบตเตอรี่ ดูได้จากบท 'การใส่แบตเตอรี่'

한국어

주의 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- ▶ 제품에 물이 묻지 않도록 주의하십시오 (그림 1).
- ▶ 본 제품은 5°C - 35°C 사이의 온도에서 보관 및 사용하는 것이 적합합니다.

배터리 삽입

이 제품은 2개의 R6 AA 1.5V 배터리로 작동됩니다. 필립스 알칼리 건전지를 사용하는 것이 가장 좋습니다.

배터리를 삽입할 때에는 반드시 손이 마른 상태인지 확인하십시오.

- 1 배터리를 뚜껑을 여십시오 (그림 2).

- 2 배터리에 배터리 2개를 넣으십시오 (그림 3).
배터리함에 표시된 배터리의 극성 (+/-)에 맞게 끼우십시오.
배터리를 잘못 넣으면 면도기가 작동하지 않습니다.

- 3 배터리의 뚜껑을 다시 닫으십시오. 먼저 뚜껑의 윗부분을 끼우고 (1) '딸깍' 소리가 날 때까지 아랫부분을 누르십시오 (2) (그림 4).

- ▶ 배터리 누액에 의한 손상 방지:
 - 35°C도 이상의 고온에 노출시키지 마십시오.
 - 한 달 이상 제품을 사용하지 않을 경우에는 배터리를 꺼낸 후 보관하십시오.
 - 수명이 다 된 배터리를 제품에 넣은 상태로 두지 마십시오.

무선 면도 시간

새 배터리 2개로 약 60분간 무선으로 면도할 수 있습니다.

제품 사용

면도

- 1 전원 잠금 장치를 누르면서 전원 스위치를 위로 밀어올려 제품을 켜십시오 (그림 5). 잠금 장치는 우발적으로 제품이 켜지는 것을 막아줍니다.

- 2 셰이빙 헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오 (그림 6). 피부가 건조한 상태에서 사용하면 면도가 더 잘 됩니다. 필립스 면도 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.

- 1 전원 스위치를 아래로 밀어서 면도기를 끄십시오.

- 2 셰이빙 헤드가 손상되지 않도록 사용 후 항상 보호용 캡을 씌우십시오 (그림 7).

청소 및 유지관리

면도기를 정기적으로 청소하면 더 좋은 면도 효과를 얻을 수 있습니다.

- ▶ 필립스 액션 클린 (셰이빙 헤드 세척기, 모델명 HQ100)을 이용하면 간단하게 깔끔히 세척할 수 있습니다. 면도기 구입처나 필립스 고객상담실로 문의하십시오 (그림 8).
- ▶ 필립스 액션 클린을 구입하려면 필립스 고객상담실로 문의하십시오. * 고객 상담실: (080)600-6600 (수신자 부담-핸드폰 사용불가), (02)709-1200

다음과 같은 방법으로 면도기를 청소할 수도 있습니다.

매주 : 셰이빙유닛과 수염받이

- 1 면도기의 전원을 끄십시오.
- 2 제품과 함께 제공된 브러시로 제품 위쪽을 먼저 청소하십시오 (그림 9).
- 3 열림 버튼을 누른 다음 (1) 셰이빙유닛을 분리하십시오 (2) (그림 10).
- 4 셰이빙유닛 내부와 수염받이를 브러시로 청소하십시오 (그림 11).
- 5 셰이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

매 2개월 : 셰이빙 헤드

- 1 면도기의 전원을 끄십시오.
- 2 열림 버튼을 누른 다음 (1) 셰이빙유닛을 분리하십시오 (2) (그림 10).
- 3 중앙 스프링의 양쪽을 누르고 (1) 지지대를 셰이빙유닛에서 들어내면서 (2) 지지대를 분리하십시오 (그림 12).
- 4 지지대로부터 셰이빙 헤드를 분리한 다음 한 개씩 청소하십시오 (그림 13).
안쪽날과 바깥날의 조합이 섞이지 않도록 주의하십시오.
최적의 성능을 위해서는 안쪽날과 바깥날의 조합을 유지하는 것이 중요합니다. 안쪽날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면 면도 성능이 다시 복원되기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

- 5 브러시의 짧은 면으로 안쪽날을 청소하십시오 (그림 14).
화살표 방향으로 조심스럽게 청소하십시오.

- 6 바깥날을 청소하십시오 (그림 15).

- 7 셰이빙 헤드를 다시 지지대에 끼워 넣고, 지지대를 셰이빙유닛에 결합하십시오 (그림 16).

- 8 셰이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

- ▶ 더욱 완벽한 세척을 원하신다면, 6개월마다 알코올과 같은 기름기 제거액을 사용하십시오. 셰이빙 헤드를 분리할 때는 앞서 설명한 1~4단계를 거치십시오. 청소한 후에 셰이빙 헤드의 마모 방지를 위해 바깥날의 안쪽에 재봉틀용 기름을 한 방울 치십시오 (그림 17).

보관

- ▶ 셰이빙 헤드가 손상을 입지 않도록 보호용 캡을 씌우십시오 (그림 7).

교체

최상의 면도 효과를 얻으려면 2년에 한 번씩 셰이빙 헤드를 교체하십시오.

손상되거나 마모된 셰이빙 헤드는 반드시 필립스 HQ4+ 셰이빙 헤드로 교체하십시오.

- 1 면도기의 전원을 끄십시오.

- 2 열림 버튼을 누른 다음 (1) 셰이빙유닛을 분리하십시오 (2) (그림 10).

- 3 중앙 스프링의 양쪽을 누르고 (1) 지지대를 셰이빙유닛에서 들어내면서 (2) 지지대를 분리하십시오 (그림 12).

- 4 지지대에서 셰이빙 헤드를 빼내십시오 (그림 13).

- 5 새 셰이빙 헤드를 지지대에 밀어 넣으십시오 (그림 16).

- 6 지지대를 다시 셰이빙유닛에 결합하십시오 (그림 18).

- 7 셰이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

액세서리

다음과 같은 이 면도기용 액세서리를 별도로 판매하고 있습니다.

- HQ4+ 필립스 셰이빙 헤드
- HQ100 필립스 액션 클린 (셰이빙 헤드 세척기)
- HQ101 필립스 액션 클린 리필 (셰이빙 헤드 세척액)
- HQ110 필립스 셰이빙 헤드 클리너 (셰이빙 헤드 클리닝 스프레이)

환경

- ▶ 충전지에는 환경을 오염시킬 수 있는 물질이 포함되어 있습니다. 제품을 폐기하기 전에는 항상 충전지를 분리하고, 정해진 방법에 따라 폐기하십시오. 충전지는 반드시 충전지 분리 수거함에 버리십시오.

- ▶ 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 19).

■ 품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스 전자 홈페이지 (www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객센터로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. * (주)필립스 전자: (02)709-1200 * 고객센터: (080)600-6600 (수신자 부담-핸드폰 사용불가) * 참고 : 제조번호 부여기준: 필립스전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다. (예: 0512- > 2005년 12번째 주에 생산. 0504- > 2005년 4번째 주에 생산).

■ 문제 해결

1 면도 성능이 떨어졌습니다.

- ▶ 원인 1: 웨이빙 헤드가 더럽습니다.
- ▶ 면도기를 제대로 청소하지 않았거나 충분히 오랫동안 청소하지 않았습니다.
- ▶ 면도를 계속하기 전에 면도기를 깨끗하게 청소하십시오. '청소 및 유지관리'란을 참조하십시오.
- ▶ 원인 2: 긴 수염들이 웨이빙 헤드에 걸렸습니다.
- ▶ 웨이빙 헤드의 안쪽날과 바깥날을 면도기와 함께 제공된 브러시로 청소하십시오. '청소 및 유지관리'란의 '매 2개월: 웨이빙 헤드'란을 참조하십시오.
- ▶ 원인 3: 웨이빙 헤드가 손상 또는 마모되었습니다.
- ▶ 웨이빙 헤드를 교체하십시오. '교체'란을 참조하십시오.

2 전원 스위치를 위로 밀어도 면도기가 작동하지 않습니다.

- ▶ 원인 1: 배터리 전력이 부족합니다.
- ▶ 배터리를 교체하십시오 ('배터리 삽입'란 참조).